



reddot design award  
winner 2005



## Панель управления

Гармония функций и дизайна.

# ABB



**Тот,** кто хотя бы раз ощутил на себе преимущества использования современных инсталляционных систем в доме, больше не захочет отказываться от предлагаемого ими комфорта. Система оборудования, объединенная в сеть, регулирует и управляет освещением, жалюзи, отоплением помещений, сигнальными или мультимедийными устройствами\* и выводит на дисплей данные измерений, например температуру, яркость освещения, скорость ветра, как в старых зданиях, так и в новостройках. Домашняя панель управления, разработанная фирмой Busch-Jaeger, с обзорным сенсорным экраном (на выбор: черно-белый или цветной) позволяет осуществлять контроль и управление всеми функциями из одной точки. С её помощью визуализация и управление системой ABB i-bus® EIB/KNX становятся возможными даже в самом маленьком помещении.

\* Управление установленными мультимедийными устройствами возможно с помощью приставки.



Гармония функций и дизайна.	4–5
Многофункциональная домашняя панель управления.	6–7
Разнообразие функций для большего комфорта в быту.	8–9
Интерфейс для Bang & Olufsen.	10
Простое обслуживание и загрузка программы.	11

# Гармония функций и дизайна.

Новая домашняя панель управления фирмы Busch-Jaeger имеет не только исключительный дизайн, но и предлагает многочисленные функции для регулирования и управления Вашей установкой EIB. Это многофункциональное устройство индикации и управления – простота в обращении и комфорт в Вашем доме.



Черное стекло с хромированной панелью

Базой домашней панели управления является полностью графический ЖК-дисплей со встроенной фоновой подсветкой. Он применяется для визуализации и управления примерно 210 функциями включения/выключения и управления, представленных на различных экранных страницах. Функциональное распределение отдельных сенсорных страниц может задаваться в соответствии с Вашими

желаниями индивидуально. Все функции активируются при прикосновении к дисплею. Со стартовой страницы можно вызвать все другие страницы, отображаемые на сенсорном экране, с помощью прилагаемого стика. Благодаря обзорной структуре меню Вы имеете возможность видеть все функции одновременно. Управление может осуществляться непосредственно по помещениям и/или функциональным группам.

Выключатель в гармоничном исполнении carat®.



carat®, черное стекло

Включение/выключение Регулировка яркости Настройка Открывание Управление Контроль Слежение Свет



Хромированная панель при легком нажатии автоматически опускается вниз.



За ней располагаются функциональные элементы, например стик для управления сенсорным экраном.



Индивидуальная, разработанная для Вас программа записывается на обычную, предлагаемую торговой сетью, карту Multimedia-/SD.

# Многofункциональная панель управления.

Вы можете избавить себя от долгого пути и ненужных расходов. С помощью домашней панели управления

Вы можете контролировать функции всего Вашего дома из одного места, и при необходимости управлять ими.

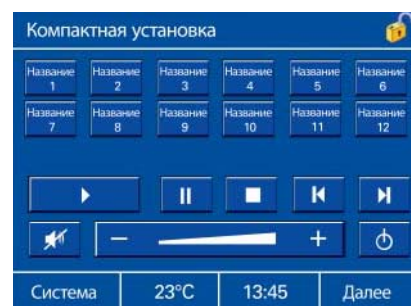


Белое стекло с алюминиевой панелью

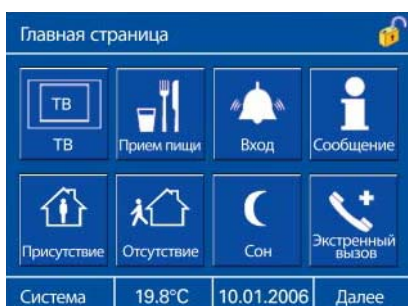
На стартовой странице панели управления находятся до 10 сенсорных кнопок, с помощью которых, например, визуализируется схема помещений Вашего дома. С помощью управляющих кнопок в нижней строке Вы в любое время можете посмотреть показания комнатной температуры и узнать время, а также получить прямой доступ к встроенному регулятору температуры в отдельных помещениях и временным программам. Прикасаясь к сенсорной поверхности стиком, Вы можете активизировать те или иные функции напрямую или переходить на главную страницу с обзором отдельных функций или функциональных групп. На

дисплее отображается текущее состояние, например, функций включения/выключения или данные измерений, представленные в виде текста. При последующем прикосновении к соответствующей функции открывается окно управления, в котором можно, например, изменить степень яркости потолочного освещения. С помощью нажатия кнопки "Главная страница" в строке заголовка Вы можете вновь вернуться к любой странице управления на стартовую. Кроме того, домашняя панель управления оснащена функцией "Блокировка от детей", обеспечивающей полную блокировку.

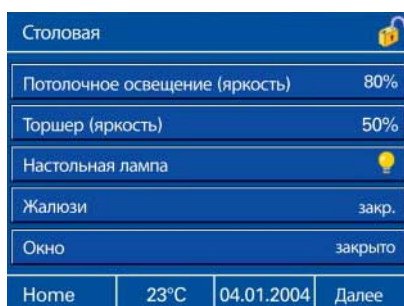
Соответствующий символ блокировки отображается в строке заголовка. Новинка: теперь с помощью домашней панели управления стало возможным управление аудио- и видеоустройствами в сочетании с их настройкой под определенную сцену. Для подключения системы к системе управления мультимедийными устройствами требуется приставка, например интерфейсный модуль управления\*.



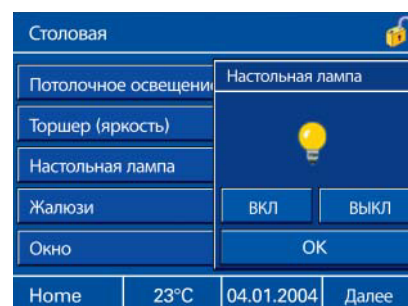
\* За информацией относительно интерфейсного модуля управления мультимедийными устройствами обращайтесь по адресу: Detlef Coldewey GmbH, Burgstrale 6, 26655 Westerstede



С Главной страницы Вы попадаете используя стик на страницу с обзором функций, напр., жилой комнаты.



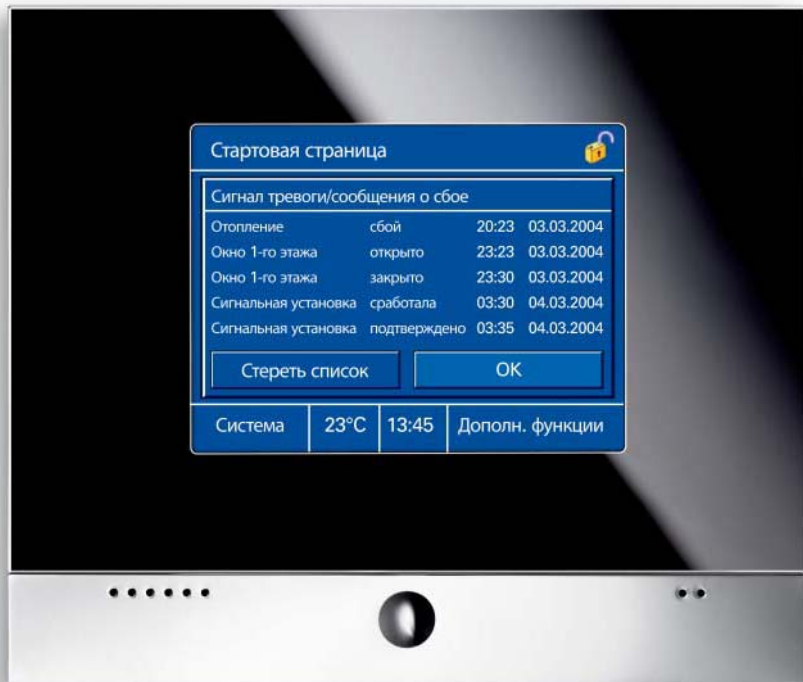
Соответствующие состояния включения в помещении выводятся на дисплей открытым текстом или в виде символов.



Следующее окошко, например функция потолочного освещения, открывает окно управления, в котором может быть изменен режим включения.

# Разнообразие для большего комфорта в быту.

У Вас есть желание со всеми удобствами управлять жалюзи или температурой в одном из помещений в Вашем доме, получать информацию о сбоях в Вашей установке или своевременно быть разбуженным утром ? Все это регулируется с помощью домашней панели управления автоматически, которая к тому же предлагает Вам еще и множество других дополнительных функций.



Черное стекло с хромированной панелью



С помощью домашней панели управления все электрические приборы, связанные с Вашей EIB-установкой, могут иметь централизованное управление. Инфракрасный пульт дополнительно дает возможность дистанционного управления. В этом случае возможно управление почти 10 индивидуальными потребителями. Через кнопку "Система" на стартовой странице могут устанавливаться дата, часы или звучание

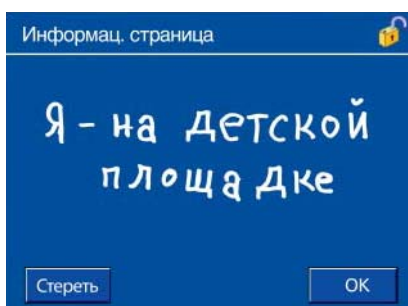
сигнала. Акустические сигналы подаются в случае возникновения тревоги и сообщений о сбоях, или функции будильника. Устройство служит в качестве регулятора температуры в отдельном помещении, но может также управлять и соответствующими регуляторами всех помещений в доме, напр., с целью централизованного снижения температуры в ночное время или изменения заданной температуры. Выполнение различных функций

выключателей, таких, как управление жалюзи или вызов настройки света, возможно вручную или автоматически через программы временного управления. Для обеспечения большей степени безопасности предназначена интегрированная симуляция присутствия людей в доме, которая накапливает режимы включения одной недели и в случае отсутствия

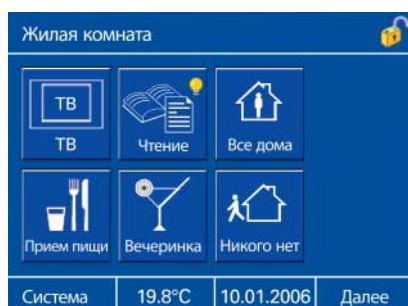
жильцов автоматически вызывает эти режимы (достоверная симуляция присутствия людей в доме). К тому же панель управления может быть использована как центральный сигнальный пункт. Функции таймера, будильника и оповещения, а также вывод сообщений о возникновении сбоев и тревоги дополняют разносторонние возможности контроля и управления этого устройства.



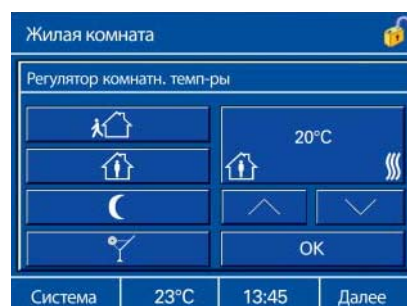




Через кнопку "Дополн. функции" на стартовой странице Вы переходите к дальнейшим функциям, таким, как, напр., информационная страница, где вы с помощью стика можете сделать запись прямо на экране.



С помощью кнопки управления света все осветительные приборы в помещении могут быть автоматически установлены на различную степень яркости, например, для чтения и просмотра ТВ программ.



Панель управления может, помимо всего прочего, использоваться также как регулятор температуры для одного из помещений. Интегрированный датчик обеспечивает автоматически комфортную температуру в помещении.

С помощью современного и исключительного по дизайну дистанционного пульта управления фирмы Bang & Olufsen – Beo4\* – Вы можете управлять не только Вашими функциями Home-Entertainment, но также и бытовой техникой.



Черное стекло с хромированной панелью

Разработка для удовлетворения самых взыскательных требований к наивысшей степени комфорта в управлении: панель управления с интегрированным ИК-приемником для дистанционного пульта "Beo4\*" фирмы Bang & Olufsen. За счет этого заметно расширяется объем выполняемых функций. Наряду с известной возможностью,

то есть управление всеми Hi-Fi-компонентами Bang & Olufsen с помощью единственного устройства дистанционного управления, в данном случае предлагаются функции дополнительного обслуживания освещения, жалюзи, и многие другие в установках EIB. От желаемой настройки освещения, как, например, в режимах "Чтение", "ТВ" или "Гости", Вы, имея дистанционный пульт

Beo4\* фирмы Bang & Olufsen, удалены всего лишь на два нажатия клавиши. Панель управления принимает ИК-сигналы с дистанционного пульта и выполняет желаемые функции в Вашей установке EIB.



Начиная с 1925 года легендарная марка Bang & Olufsen прикладывает все усилия для создания гармонии качества изображения и звука, которые должны превзойти все ожидания клиента. Искусство ремесла, создающего продукцию, обладающую большим сроком службы в эстетическом и

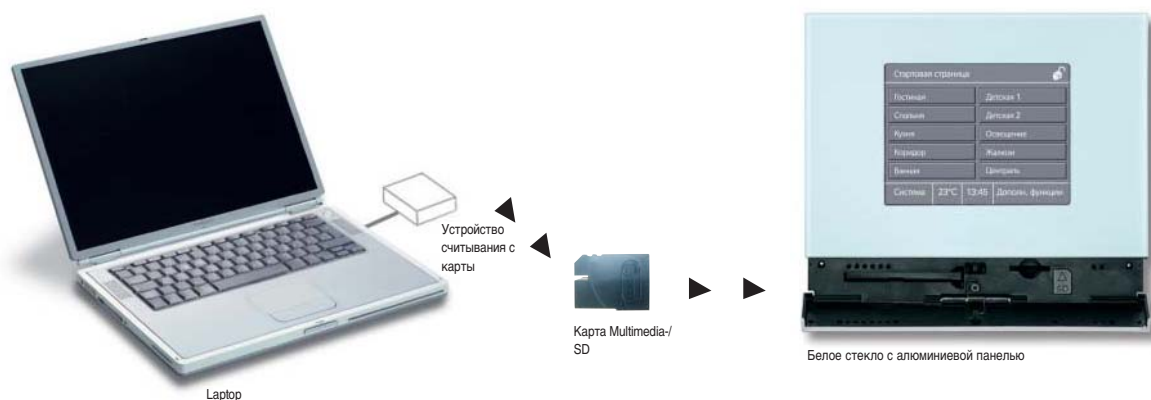
технологическом отношении. Комфорт в применении, отвечающий главной идее – технология должна быть на службе у человека, а не наоборот. И все это нашло выражение в одном дизайне, объединяющим исконным образом форму и функцию.

**BANG & OLUFSEN**

3 Загрузка программы в панель управления специалистом-техником может выполняться двумя путями.

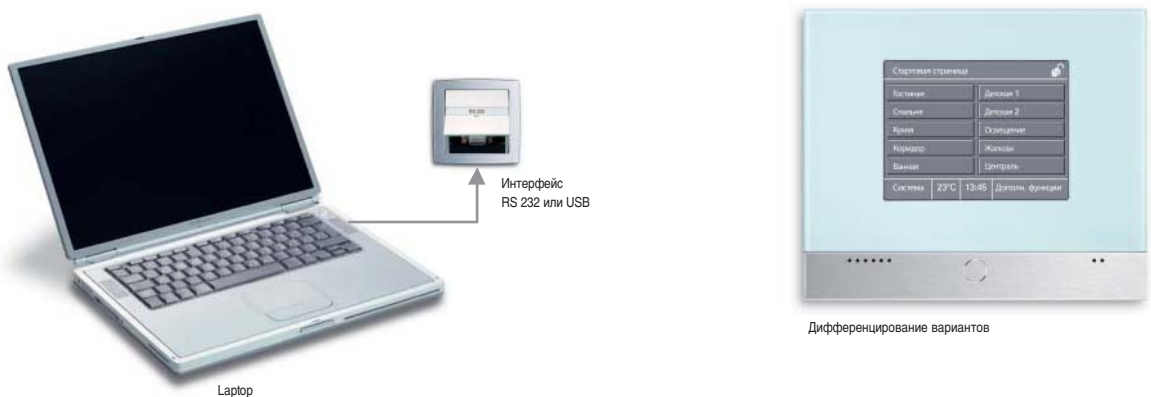
а) Загрузка через обычную карту Multimedia/SD

Для простой и быстрой загрузки рекомендуется использование карты Multimedia/SD с прилагаемым устройством для ее считывания. Карта с записанным на ней проектом вставляется в гнездо, расположенное за хромированной панелью. Нужный проект выбирается на дисплее панели, после чего выполняется его автоматическая загрузка.



б) Стандартное программирование через шину EIB в комбинации с ПК и интерфейсом EIB (RS 232 или USB)

Указание: программирование через шину рекомендуется только в случае внесения небольших изменений или дополнений.



## Дифференцирование вариантов

Функция/характеристика	Домашняя панель	Панель управления
Цвета	Черно-белая	Черно-белая и цветная
Разрешающая способность	320x240 пиксель	320x240 пиксель
Количество функций управления	80	210
Количество переключений	25	200
Сигнал тревоги/сообщения о сбоях	5	10
Симуляция присутствия людей в доме	Да	Да
Каналы ИК дистанционного управления	16	16
Количество световых сцен	32 сцены с 10 объектами	32 сцены с 20 объектами
Встроенный датчик температуры	Да	Да
Информац. функция	Нет	Да
Функция таймера	Нет	Да
Будильник	Нет	Да
Центральный пункт управления системой	Нет	Да

